

# Inscrivez-vous et votez.



**ELECTORAL  
COMMISSION**  
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

## Pourquoi s'inscrire sur les listes électorales ?

Si vous êtes inscrit(e) sur les listes électorales, vous avez la possibilité de participer aux élections législatives et locales ainsi qu'aux référendums. À travers votre participation, vous pouvez choisir votre représentant pour défendre vos intérêts et les causes qui vous importent.

**Inscrivez-vous et votez  
pour faire entendre  
votre voix.**



## Qui peut s'inscrire pour voter ?

Vous devez vous inscrire si vous :

- êtes âgé(e) de 18 ans au minimum ; et
- êtes un(e) citoyen(ne) néo-zélandais(e) ou un(e) résident(e) permanent(e) en Nouvelle-Zélande ; et
- avez vécu en Nouvelle-Zélande pendant plus de 12 mois consécutifs à un moment de votre vie.

Si vous êtes australien(ne), maori(e) des îles Cook, niueén(ne), ou tokélaouen(e), vous pouvez vous inscrire uniquement si vous avez vécu en Nouvelle-Zélande pendant 12 mois consécutifs.

Si vous habitez à l'étranger, vous pouvez vous inscrire si :

- vous êtes citoyen(ne) néo-zélandais(e) et vous vous êtes rendu(e) en Nouvelle-Zélande au cours des trois dernières années ; ou
- vous êtes résident(e) permanent(e) de la Nouvelle-Zélande et vous vous êtes rendu(e) en Nouvelle-Zélande au cours des douze derniers mois.

Vous pouvez vous inscrire dès que vous avez 17 ans. Lorsque vous avez 18 ans, vous êtes alors automatiquement inscrit(e) et pouvez voter.



## Comment puis-je m'inscrire ?

Les procédures d'inscription ou de mise à jour de vos détails sont faciles. Vous pouvez :

- Consulter **vote.nz** et utiliser votre permis de conduire néo-zélandais, votre passeport néo-zélandais ou une pièce d'identité vérifiée par RealMe pour vous inscrire en ligne.
- Appeler le numéro d'appel gratuit **0800 36 76 56** pour demander qu'un formulaire vous soit envoyé.

Une fois que vous vous êtes inscrit(e), votre nom figure sur les listes électorales. Vous devez être inscrit(e) sur les listes électorales pour voter.

Vous devez mettre à jour vos détails chaque fois que vous déménagez.



## Avez-vous besoin d'aide pour vous inscrire ?

Vous pouvez demander l'aide d'une connaissance, comme un ami ou un parent ou vous pouvez vous adresser au responsable électoral local pour remplir le formulaire d'inscription ou pour que le formulaire soit rempli pour vous.

Vous devez signer le formulaire.

Si vous connaissez quelqu'un qui ne peut pas remplir et signer son formulaire à cause d'un handicap physique ou mental, vous aurez peut-être besoin de l'aider.

Consultez **vote.nz** pour plus de renseignements sur les modalités pour aider une personne à s'inscrire.



## Inscription sur les listes électorales si vous êtes maori(e)

Si vous êtes d'origine maorie et que vous vous inscrivez pour la première fois, vous avez une décision importante à prendre. Vous devez décider sur quelle liste électorale vous inscrire : la liste générale ou la liste maorie.

Cette décision détermine dans quelle circonscription vous voterez aux prochaines élections législatives.

Si vous choisissez la liste générale, vous voterez dans une circonscription générale. Si vous choisissez la liste maorie, vous voterez dans une circonscription maorie. Quelle que soit la liste que vous choisissez, les partis politiques pour lesquels vous pouvez voter sont les mêmes.

La liste que vous choisissez peut affecter la façon dont vous votez aux élections locales. Si vous êtes inscrit(e) sur la liste électorale maorie et si votre localité possède une circonscription maorie, vous voterez pour un candidat dans la circonscription maorie.

Si, après avoir choisi une liste (maorie ou générale), vous changez d'avis, vous pouvez changer de liste pendant l'option électorale maorie qui a lieu environ tous les 5 ans.



## Vous vous inquiétez à propos de votre sécurité personnelle ?

Si vous vous inquiétez à propos de votre sécurité personnelle ou celle de votre famille, vous pouvez demander à vous inscrire sur la liste électorale confidentielle qui n'est pas publiée. Les détails de votre inscription ne sont divulgués à personne.

Veillez vous adresser au responsable électoral local ou consulter **vote.nz** ou composer le **0800 36 76 56** pour plus de renseignements et pour obtenir un formulaire de demande.



## Avez-vous besoin de plus d'informations ?

Pour en savoir plus sur l'inscription et le vote :

- Consultez **vote.nz**
- Consultez **facebook.com/VoteNZ**

Les informations sur l'inscription et le vote sont disponibles en 27 langues sur **vote.nz**



**ELECTORAL  
COMMISSION**  
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI